

## PROGRAM PROGRAMMATION

| FRANSIZ KÜLTÜR MERKEZİ |       |                              |
|------------------------|-------|------------------------------|
| 05 MART                | 19:30 | BİR GÜN BIRAKIP GİTMEK       |
| 06 MART                | 19:30 | HERKES TOUDA'YI SEVİYOR      |
| 07 MART                | 16:00 | ÜÇ ARKADAŞ                   |
|                        | 19:30 | DÖRDÜNCÜ DUVAR               |
| 10 MART                | 19:30 | JAHİA'NIN YAZI               |
| 11 MART                | 19:30 | NEFES NEFESE                 |
| 12 MART                | 19:30 | HAYVANI                      |
| 13 MART                | 19:30 | KÖPEK DAVASI                 |
|                        | 14:00 | KISA METRAJ FİLMER           |
| 14 MART                | 16:00 | BİN SIR, BİN TEHLİKE         |
|                        | 19:30 | SARAH BERNHARDT, İLAHİ KADIN |

| ATLAS 1948 |       |  |
|------------|-------|--|
| 07 MART    | 20:30 | BİRİ ŞARKI SÖYLÜYOR, DİĞERİ SÖYLEMİYOR |



| İBB BEYOĞLU SİNEMASI |       |                         |
|----------------------|-------|-------------------------|
| 27 MART              | 19:00 | MÜKEMMELİYETE GİDEN YOL |
| 28 MART              | 16:00 | ROSALIE                 |
|                      | 19:00 | SEVMEK ZAMANI           |
| 29 MART              | 16:00 | NINA VE KİRPİNİN SIRRI  |
|                      | 19:00 | SEN VE BEN              |

| SİNEMATEK/SİNEMA EVİ |       |  |
|----------------------|-------|--|
| 06 MART              | 17:00 | BİR GÜN BIRAKIP GİTMEK                 |
| 10 MART              | 17:00 | BİRİ ŞARKI SÖYLÜYOR, DİĞERİ SÖYLEMİYOR |
| 11 MART              | 17:00 | JİM'İN HİKÂYESİ                        |
| 12 MART              | 17:00 | DÖRDÜNCÜ DUVAR                         |
| 13 MART              | 17:00 | HERKES TOUDA'YI SEVİYOR                |



| BİLETİNİAL TORUN CENTER SİNEMALARI |       |  |
|------------------------------------|-------|--|
| 07 MART                            | 19:00 | BİRİ ŞARKI SÖYLÜYOR, DİĞERİ SÖYLEMİYOR |
|                                    | 21:30 | JİM'İN HİKÂYESİ                        |
| 08 MART                            | 19:00 | ÜÇ ARKADAŞ                             |
|                                    | 21:30 | HERKES TOUDA'YI SEVİYOR                |
| 09 MART                            | 19:30 | JAHİA'NIN YAZI                         |

| ÜSKÜDAR BAĞLARBAŞI KÜLTÜR MERKEZİ |       |  |
|-----------------------------------|-------|--|
| 28 MART                           | 15:00 | BİRİ ŞARKI SÖYLÜYOR, DİĞERİ SÖYLEMİYOR |



Orijinal dilde, Türkçe altyazılı Films en version originale, sous-titrés en turc

# FRANKOFON

05.03-29.03.2026

## FİLM FESTİVALI

### FESTIVAL DU FILM FRANCOPHONE

İSTANBUL

IFTURQUIE.ORG

|            |                                    |            |                           |
|------------|------------------------------------|------------|---------------------------|
| 05-14 MART | Fransız Kültür Merkezi             | 07 MART    | Atlas 1948                |
| 06-13 MART | Sinematek/Sinema Evi               | 27-29 MART | İBB Beyoğlu Sineması      |
| 06-09 MART | Biletinial Torun Center Sinemaları | 28 MART    | Bağlarbaşı Kültür Merkezi |





## BİR GÜN BIRAKIP GİTMEK

Amélie Bonnin | Fransa | 2025 | 98' | 10+ | Fransızca

Cécile kendi gurme restoranını açarak nihayet hayallerini gerçekleştirmeye hazırlanırken, babasının kalp krizi geçirmesi nedeniyle acilen memleketine dönmek zorunda kalır. Paris'in karmaşasında uzak bu yerde, çocukluk aşkı ile tesadüfen karşılaşır; anıları canlanır ve kararlılığı sarsılır...



## HERKES TOUDA'YI SEVİYOR

Nabil Ayouch | Fransa, Fas, Danimarka, Hollanda, Belçika | 2024 | 102' | 12+ | Arapça

Touda, nesiller boyu aktarılan direniş, aşk ve özgürlük temalı şarkıları utanmadan ve sansürlü bir şekilde söyleyen geleneksel Fas sanatçısı Cheikha olmayı hayal eder. Her akşam küçük kasabasının barlarında erkeklerin bakışları altında sahneye çıkan Touda, kendisi ve oğlu için daha iyi bir gelecek umudu besler. Kötü muamele ve aşağılanmaya maruz kalan Touda, Kazablanka'nın ışıklarına doğru yola çıkmaya karar verir...



## ÜÇ ARKADAŞ

Emmanuel Mouret | Fransa | 2024 | 117' | 12+ | Fransızca

Artık Victor'a aşık hissetmeyen Joan, ona karşı dürüst davranmadığı için acı çekmektedir. En yakın arkadaşı Alice onu teselli eder. Kendisi de Eric'e karşı hiçbir şey hissetmemektedir ancak ilişkilerinde her şey yolundadır! Eric'in ortak arkadaşları Rebecca ile bir ilişkisi olduğunu bilmez. Joan sonunda Victor'dan ayrılmaya karar verdiğinde ve Victor ortadan kaybolduğunda, üç arkadaşın hayatları ve hikayeleri altüst olur.



## DÖRDÜNCÜ DUVAR

David Oelhoffen | Belçika, Fransa, Lüksemburg | 2024 | 116' | 16+ | Fransızca

Lübnan, 1982. Georges eski bir arkadaşına verdiği sözü tutmak için Beyrut'a giderek hem ütopik hem de riskli bir projeye imza atar. Antigone'yi sahneye çıkararak kardeş kavgasının ortasında bir anlık huzur yakalamak ister. Karakterler, farklı siyasi ve dini gruplardan gelen oyuncular tarafından canlandırılacaktır. Tanımadığı bir şehir ve çatışmada kaybolan Georges, Marwan'ın rehberliğinde yoluna devam eder.



## JAHIA'NIN YAZI

Olivier Meys | Fransa, Lüksemburg, Belçika | 2025 | 91' | 10+ | Fransızca

15 yaşındaki Jahia, annesiyle birlikte savaş halindeki Sahel'den kaçmıştır. Kararlı ve gergin bir şekilde, bir yetişkin ciddiyetiyle günlük hayatlarını idare eder. Mila ise ailesiyle birlikte Beyaz Rusya'yı terk etmiştir. Meraklı ve doyumсуuz olan Mila, her günü keyifli bir kaçış gibi yaşar. O yaz, farklılıklarının ötesinde, yalnızlıklar keşifir. Aralarında, bu belirsiz dünyada kaçınılmaz gibi görünen, nadir ve yoğun bir dostluk doğar.



## NEFES NEFESE

Eric Lamhène | Lüksemburg, Belçika | 2024 | 101' | 15+ | Fransızca

Emma, bir gece yarısı zor durumdaki kadınlar için sığınak olan bir eve varır. Hem kırılğan hem de koruyucu olan bu yerde, bir grup kadın ve çocukla kurduğu dostluklar ve bağlar sayesinde, kendi içinde derinlere gömdüğü yönlerini yeniden keşfeder. Her birinin travması birbirine dolanırken, aralarındaki bu dayanışma onları haysiyetlerini, bağımsızlıklarını ve yeni bir başlangıç hayali kurma gücünü geri kazanma mücadelesine iter.



## HAYVANI

Emma Benestan | Fransa, Belçika | 2024 | 103' | 12+ | Fransızca

22 yaşındaki Nejma, Camargue bölgesinin en iyisi olan Léonard'ın boğa çiftliğinde çalışıyor. Arenada boğaya meydan okumayı gerektiren Boğa güreşçileri şampiyonasını kazanmak için antrenman yaparken, bölgede kaçak bir boğa olduğu söylentisi halkı korkutur. Bazı erkekler ölü bulunur. Nejma ise tuhaf ve endişe verici belirtiler hissetmeye başlar.



## KÖPEK DAVASI

Laetitia Dosch | İsviçre, Fransa | 2024 | 85' | 12+ | Fransızca

Kaybedilmiş davaların avukatı Avril, kendine bir söz vermiştir: Bir sonraki davasını ne pahasına olursa olsun kazanacaktır! Ancak, davası kendisi kadar umutsuz olan müvekkili Dariuch, sadık dostu Cosmos'u savunmasını istediğinde, Avril'in ilkeleri yeniden ağır basar. Adaletin, ahlakın ve absürtlüğün birbirine karıştığı; şairiçti olduğu kadar komik bir dava olan, 'bir köpeğin yargılanması' süreci başlamıştır.



## KISA METRAJ FİLMLER

Fransa, Lübnan, Ürdün | 2023-2024 | 85' | 12+ | Fransızca, Arapça

Cannes, Clermont-Ferrand, Berlinale, Venedik Film Festivali gibi en büyük uluslararası festivallerde ödül kazanmış 3-4 kısa film den oluşan kısa film seçkisi.



## BİN SIR, BİN TEHLİKE

Philippe Falardeau | Kanada | 2025 | 120' | 13+ | Fransızca, İngilizce, Arapça

Virginie ile evlendiği gün, Alain'in şiddetli mide krizleri yeniden gün yüzüne çıkar. Kaygıları, babası Elias'tan miras kalan Crohn hastalığında, anne ve babasının ayrılığıyla damgalanan çocukluğunda ya da arkadaşı Bedreddin'in ihanetiyle sarsılan gençliğinde kök salmaktadır. Aile hafızası ile kişisel yaralar arasında kalan Alain, en başından beri varlığını sessizce şekillendiren bu gerçeklerle yüzleşmek zorunda kalır.



## SARAH BERNHARDT, İLAHİ KADIN

Guillaume Nicloux | Fransa | 2024 | 98' | 10+ | Fransızca

Paris, 1896. Sarah Bernhardt şöretinin zirvesindedir. Döneminin ikonası ve dünyaca ünlü ilk yıldız olan aktris, aynı zamanda geleneklere meydan okuyan özgür ve modern bir aşıktır. Efsanenin ardındaki kadını keşfedin.



## BİRİ ŞARKI SÖYLÜYOR, DİĞERİ SÖYLEMİYOR

Agnès Varda | Fransa, Belçika | 1976 | 120' | 10+ | Fransızca

1962 yılında Paris'te yaşayan iki genç kızdan 17 yaşındaki öğrenci Pauline, namıdiğer Pomme, ailesini terk edip şarkıcı olmayı hayal eder. 22 yaşındaki Suzanne ise iki çocuğunun babasının intiharının yarattığı dramla başa çıkmaya çalışır. Hayat onları ayırır; her biri kadın olarak kendi mücadelesini verir. On yıl sonra, bir feminist gösteride yeniden karşılaşılır.



## JIM'IN HİKAYESİ

Jean-Marie Larrieu, Arnaud Larrieu | Fransa | 2024 | 101' | 12+ | Fransızca

Jim'in üvey babası Aymeric, annesi Florence ile altı aylık hamileyken tanışmıştır. Üçü Jura'da mutlu bir hayat sürerken, biyolojik baba Christophe kişisel bir trajedinin ardından geri döner. Aymeric artık kendine yer bulamaz ve çocuktan uzaklaşarak başka bir yerde bir hayat kurmaya karar verir. Ancak yıllar sonra, 23 yaşındaki Jim, Aymeric'in kapısını çalar.



## MÜKEMMELİYETE GİDEN YOL

Frédéric Mermoud | Fransa, İsviçre | 2023 | 109' | 10+ | Fransızca

Parlak bir öğrenci olan Sophie, matematik öğretmeninin cesaretlendirmesiyle, bilim hazırlık sınıfına gitmek için aile çiftliğinden ayrılır. Karşılaşmalar, başarılar, başarısızlıklar ve şiddetli rekabet karşısında Sophie, Polytechnique'e girme hayalinin sadece bir yarışmadan daha fazlası olduğunu fark eder... Bu, sosyal merdiveni tırmanmak için gerçek bir meydan okumadır.



## ROSALIE

Stéphanie Di Giusto | Fransa | 2023 | 115' | 14+ | Fransızca

Rosalie, 1870 yılında Fransa'da yaşayan genç bir kadındır. Ancak o sıradan bir genç kadın değildir ve bir sır saklamaktadır: Doğumundan beri yüzü ve vücudu kollarla kaplıdır. Düzenli olarak kendini tıraş eden Rosalie münzevi bir hayat yaşamaya çalışır. Borca batmış bir kafe sahibi olan Abel ile tanışıp evlendiğinde her şey değişir.



## SEVMEK ZAMANI

Katell Quillévéré | Fransa, Belçika | 2023 | 125' | 16+ | Fransızca

Sahilde bulunan bir otelde garsonluk yaparak küçük çocuğuna bakmaya çalışan Madeleine'in hayatı, zengin ve eğitilmiş bir öğrenci olan François ile tanışmasıyla bambaşka bir hal alır. Onları birbirine doğru iten çekim gücü, taştıkları sırta orantılıdır.



## NINA VE KİRPİNİN SIRRI

Jean-Loup Felicoli & Alain Gagnol | Fransa, Lüksemburg | 2023 | 82' | 6+ | Fransızca

Nina, uyumadan önce babasının anlattığı, dünyayı keşfeden bir kirpinin hikayelerini dinlemeyi çok sever. Bir akşam, babası işinden dolayı endişeli olduğu için ona yeni bir macera anlatmaya gelmez... Neyse ki en iyi arkadaşı Mehdi, çözüm için oradadır: Ya eski fabrikada saklı hazine, tüm sorunlarını çözebilecekse?



## SEN VE BEN

Claude Sautet | Fransa | 1972 | 110' | 14+ | Fransızca

Bir aşk üçlüsü ve tomurcuklanan bir dostluğun hikayesi. Muhteşem Sami Frey, sarsıcı ve heyecan verici Romy Schneider, bir fenomen Yves Montand... Dev ekranda tekrar görmeye değer bir klasik.